

Las hermanas Veneziano presentaron el recetario Sabores que palpitan en la memoria

font size decrease font size increase font size Print Email

Rate this item

1 2 3 4 5

(0 votes)

las hermanas escritoras Patrizia y Matilde Veneziano

Entre anécdotas familiares y platos de la gastronomía siciliana. La publicación editada en español e italiano, cuenta con el respaldo de la Embajada de Italia y el Instituto Italiano de Cultura de Caracas. El texto estará disponible en librerías de la capital y en Amazon, con el sello de Ediciones Rubiano. El embajador Placido Vigo reconoció el texto como una muestra más de la excelencia italiana en el mundo.

Las expertas en el arte de dominar los fogones y deleitar paladares con los aromas propios del sur de Italia, las hermanas Matilde y Patrizia Veneziano, presentaron el martes 11 de abril, el recetario Sabores que palpitan en la memoria (Sapori che palpitano nella memoria), en las instalaciones del Centro Italiano Venezolano, de Caracas.

La publicación editada en español e italiano, cuenta con el respaldo y la promoción de la Embajada de Italia en Venezuela y el Instituto Italiano de Cultura de Caracas (IIC). El texto estará disponible en librerías de la capital y en Amazon, con el sello de Ediciones Rubiano.

las escritoras hermanas Patrizia y Matilde Veneziano

Sabores que palpitan en la memoria reúne las recetas que las autoras aprendieron de su padre siciliano Emanuele Veneziano, a muy temprana edad y que las conectan con sus raíces en el Mediterráneo. Las fórmulas que contienen los ingredientes y las preparaciones tienen un alto componente literario porque están precedidas de memorias que giran alrededor de la comida y su elaboración.

El Embajador de Italia Plácido Vigo con las hermanas escritoras Patrizia y Matilde Veneziano

El recetario cuenta con un texto firmado por el jefe de la misión diplomática de Italia en Caracas, Placido Vigo, quien reconoció que su intención de participar en la publicación con unas breves palabras, es hacer un reconocimiento a esta nueva muestra de la excelencia italiana en el mundo. "Siempre he tratado de testimoniar y premiar a quienes lo merecen; solo así, reconociendo y potenciando las propias capacidades, se puede contribuir a un mundo mejor", aseveró el embajador.

Para el director del IIC, Andrea Baldi, el libro de las hermanas Veneziano "La cocina siciliana es una de las perlas de la gastronomía italiana, ya que presenta platos sencillos pero ricos en sabores que recuerdan la historia de la isla y las distintas civilizaciones que se han asentado en ella: desde la grecorromana hasta la árabe, cuya influencia se reconoce en los sabores de numerosos platos tradicionales que caracterizan la gastronomía siciliana. Como en los numerosos platos que presentan un contraste agri dulce, poco común en el resto de la cocina italiana, como la clásica "caponata". Todos platos que, junto a la tradicional "pasta alla Norma" o la "pasta con le sarde", las hermanas Veneziano plasman con su especial sensibilidad transmitida por la emoción de los recuerdos y el cariño que forman la base de su libro."

El Director del Instituto Cultural Italiano de Caracas Andrea Baldi (derecha) con las hermanas escritoras Patrizia y Matilde Veneziano

Del paladar al álbum familiar

Siguiendo la senda trazada por el autor del primer recetario moderno de comida italiana, Pellegrino Artusi, las autoras presentarán este volumen que reúne recetas familiares de la gastronomía siciliana, acompañadas de anécdotas que suelen compartirse con los parientes y amigos más cercanos, en la intimidad que ofrecen los vapores y el calor de la cocina.

"Cada receta va acompañada de una memoria, de un recuerdo, de cómo se inició esa receta o lo que se vivía en el momento en el que se estaba cocinando. Y eso es realmente bello", comenta Patrizia.

Por su parte, Matilde explica que la cocina siciliana se caracteriza por "sus sabores intensos e ingredientes comunes (en Italia) como el pescado, las aceitunas y los tomates secos. Tiene muchas recetas a base de vegetales. La gastronomía siciliana cambia de ciudad en ciudad, es muy amplia. Pero nuestro libro se enfoca en las recetas que nos enseñó nuestro papá, con las que crecimos, éra de Siracusa".

Así es como las recetas trasladan a los comensales y cocineros hasta esta ciudad ubicada al sudeste de Sicilia, donde la pasta es protagonista junto a otros platos e ingredientes locales. Las creadoras de Veneziano Gourmet han dado un paso en la literatura para rendir homenaje a sus raíces, al legado que les dejó su padre y a las mujeres que les transmitieron su sazón: sus tías y su madre.

Las hermanas Veneziano presentaron el recetario Sabores que palpitan en la memoria

Para Patrizia, “todo el que lea ese recetario y haga (los platos) en algún momento, va a formar parte de lo que somos como familia, de la herencia que recibimos, del hecho de que nos hayan transmitido lo que se puede alcanzar y dejar en el otro a través de una comida”.

El libro de más de 100 páginas, se divide en cinco secciones ilustradas con fotografías de Natalia Brand. La primera parte del texto está dedicada a los entremeses y los contornos, la segunda a la pasta. En la tercera parte se abordan los platos principales y en la cuarta los postres. En la última sección las hermanas comparten imágenes del álbum familiar por la “Siracusa de Emanuele”.

De los fogones al proyecto editorial

Hace 18 años, Patrizia y Matilde se cuestionaron sobre sus proyectos de vida y la necesidad de hacer algo con lo que se sintieran felices. Ser sinceras consigo mismas las llevó a fundar Veneziano Gourmet, una iniciativa que comenzó con la elaboración de postres y que se ha consolidado como un catering creativo, que sirve pasapalos de autor e invita a sus comensales a degustar estaciones temáticas como la Mediterránea, la Mantuana y la Italiana. Actualmente, la empresa es dirigida por Matilde, junto a Maurilio Magaldi, que se incorporó en 2010.

Los genuinos sabores que las cocineras aprendieron de su padre, hizo que esta empresa fuera reconocida por la comunidad ítalo-venezolana, lo que les abrió la oportunidad de participar, en el año 2022, en eventos como la Festa della Repubblica de la Embajada de Italia en Caracas y en la VII Semana de la Cocina Italiana en el Mundo (SCIM).

Las hermanas coinciden en que la experiencia de ser protagonistas de la Settimana fue el catalizador de un proyecto que tuvieron engavetado por mucho tiempo: el de escribir un recetario. Ofrecer sus sabores en el encuentro culinario generó “sentimientos tan ligados a la comunidad italiana, a lo que se transmite a través de la comida. Ese sentimiento de enseñarle a los demás una cultura fue lo que nos inspiró a hacer el recetario, fue como una continuación de ese sentimiento precioso que estamos viviendo en ese momento”, afirmó Patrizia.

La SCIM se realizó en noviembre y en los primeros días de 2023, el proyecto editorial ya estaba en ebullición. “Todo fue en tiempo récord: escribir, corregir y tomar las fotos. Recuerdo cuando el 2 de enero le dije a Natalia Brand que necesitábamos las fotos para el libro. Y ella me respondió: ¿Cuándo? ¿Ya? ¿Mañana? Ella no lo pensó mucho para unirse. Sintió que fue una señal, porque tiene planeado ir a Sicilia. Inmediatamente dijo que sí y en dos días se tomaron todas las fotos del libro”, recordó Matilde.

Otra que respaldó la edición del texto fue la escritora y docente Emilia León, autora de un prólogo que está “acorde con lo que escribimos Patrizia y yo, al sentimiento (...) es un prólogo de corazón”.

En su introducción, Emilia León deja al descubierto la natural complicidad de las hermanas y cómo se unen desde las diferencias, tan dispares como sus preferencias por lo dulce o lo salado, haciendo que se complementen perfectamente en su empresa. En las primeras líneas, la autora sentencia: “Hay un libro que lo explica todo, y es justamente este recetario”.

Dos embajadoras del sabor

La vorágine de emociones que ha disparado la edición del libro para las hermanas Veneziano se acrecentó cuando invitaron al embajador Plácido Vigo, al bautizo, y para su sorpresa, el diplomático les pidió que incluyeran en el texto unas palabras que efectivamente escribieron de su puño y letra. Además, sugirió amablemente que el recetario se publicara también en italiano, bajo el patrocinio del Instituto Italiano de Cultura de Caracas y de la Embajada.

Matilde sostiene que lo que experimentaron fue “como una bola de nieve en la que el sueño se va haciendo más grande y más grande, y se va concretando en tiempo récord, porque esto implicó enviar todo otra vez a la imprenta”.

De acuerdo con el embajador Vigo, “del mismo modo que Matilde y Patrizia quisieron darles a ustedes, lectores, los secretos de su padre, yo tengo el privilegio de expresar ahora mi más profunda admiración por estas dos embajadoras italianas”, se puede leer en la contraportada.

Patrizia espera que con esta publicación los lectores disfruten de la magia de comer, y que cocinar se convierta en una aventura como lo fue para “Emanuele, para nuestras tías, como es para nosotras, como el objetivo de Veneziano Gourmet”.

La presentación de Sabores que palpitan en la memoria (Sapori che palpitano nella memoria) será el martes 11 de abril, a las 5:30 pm, en el Centro Italiano-Venezolano, de Caracas, un lugar que las escritoras frecuentan desde niñas.

Para mayor información se pueden visitar los sitios <https://ambcaracas.esteri.it/> o <http://iicaracas.esteri.it>. También pueden conectarse a las cuentas de Twitter @ItalyinVEN y @IICCaracas, Instagram @iicaracas, @venezianogourmet @labellesorelle23, Facebook IICCaracas y YouTube @AmbasciatadItaliaCaracas.

Las hermanas Veneziano presentaron el recetario Sabores que palpitan en la memoria



Las hermanas Veneziano presentaron el recetario Sabores que palpitan en la memoria

